

TOMADO®

TMF1501B



NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
DA Instruktioner til brug
PL Instrukcje użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie

Melkopschuimer
Milk frother
Milchaufschäumer
Mousseur de lait
Espumador de leche
Montalatte
Mælkeskummer
Spieniacz do mleka
Napěňovač mléka
Napeňovač mlieka



Quality
since 1923



Excellent
service



Best
choice

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-8
EN	Instruction manual	page 9-13
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 14-19
FR	Mode d'emploi	page 20-25
ES	Instrucciones de uso	página 26-33
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 31-36
DA	Instruktioner til brug	side 37-41
PL	Instrukcje użytkowania	strona 42-47
CS	Návod k použití	strana 48-52
SK	Návod na použitie	strana 53-57

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

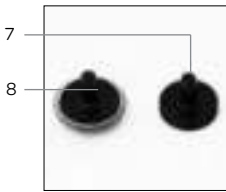
- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
-  **De buitenkant wordt heet!**
- Vul het apparaat nooit boven de maximaal aangegeven vulling. Het apparaat kan overstromen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat afgekoeld is en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de

gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Spoel het apparaat nooit af onder de kraan.**
- **Dompel de aansluitbasis, het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**

PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Deksel met schenktoot en siliconen ring
2. Melkkan
3. Handgreep
4. Aansluitbasis
5. Aan/ uit knop met controlelampje
6. Functieknop met indicatielampje
7. Mixer voor opwarmen- zonder veer
8. Garde voor opschuimen- met veer



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de melkopschuimer voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats de melkopschuimer op een warmtebestendige vlakke ondergrond.

Reinig de melkkan, het deksel, de garde en de mixer met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af.

De behuizing enkel reinigen met een vochtige doek en goed droog maken. De melkopschuimer is uitsluitend geschikt voor het opschuimen en verwarmen van melk. Vul de melkopschuimer nooit met andere vloeistoffen.

MELK OPWARMEN

Controleer of de spanning overeenkomt met die vermeld is op het typeplaatje. Steek de stekker in het stopcontact. Plaats de mixer (zonder veer) onderin de melkkan op de aandrijfas. Vul de melkkan met de gewenste hoeveelheid melk. Let op de bovenste maximumstreep voor enkel het verwarmen van melk - MAX ☉ - 300 ml. De minimum capaciteit is 100 ml. Plaats het deksel en zet de melkkan op de aansluitbasis. Druk herhaaldelijk op de functieknop **T** om de juiste functie / temperatuur te selecteren. De kleur van het indicatielampje in de functieknop correspondeert met de geselecteerde functie.

WARM ± 38°C - groen indicatielampje

HEET ± 68°C - rood indicatielampje

Druk op de aan/uit knop om de melkopschuimer aan te zetten. Het controlelampje in de aan/uit knop brandt en de mixer gaat draaien.

Afhankelijk van de hoeveelheid melk zal de melkopschuimer na circa 310 tot 550 seconden automatisch stoppen.

Zodra de melkopschuimer klaar is, gaat het controlelampje in de aan/uit knop gaat uit.

Als de melkopschuimer klaar is, neemt u de melkkan van de aansluitbasis en schenkt u de warme melk via de schenktoot in een beker of kopje. Verwijder na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.

Na gebruik moet de melkopschuimer gereinigd worden zoals beschreven staat in het hoofdstuk REINIGING & ONDERHOUD.

Laat de melkopschuimer 2 minuten afkoelen voordat u deze weer gebruikt of doe wat koud water in de melkopschuimer. Dan is deze sneller klaar voor opnieuw gebruik.

MELK OPSCHUIMEN

Controleer of de spanning overeenkomt met die vermeld is op het typeplaatje. Steek de stekker in het stopcontact. Plaats de garde (met veer) onderin de melkkan op de aandrijfjas. Vul de melkkan met de gewenste hoeveelheid melk. Let op de onderste maximumstreep voor het opschuimen van melk - MAX 153 - 150 ml. Opgeschuimde melk zet uit en bij een te grote hoeveelheid kan de melkopschuimer overstromen. De minimum capaciteit is 100 ml.

Warm melkschuim maken

Plaats het deksel en zet de melkkan op de aansluitbasis.

Druk herhaaldelijk op de functieknop **T** om de juiste functie / temperatuur te selecteren.

WARM OPSCHUIMEN - paars indicatielampje

De kleur van het indicatielampje in de functieknop correspondeert met de geselecteerde functie.

Druk op de aan/uit knop om de melkopschuimer aan te zetten. Het controlelampje in de aan/uit knop brandt en de garde gaat draaien. Afhankelijk van de hoeveelheid melk zal de melkopschuimer na circa 270 seconden automatisch stoppen. Zodra de melkopschuimer klaar is, gaat het controlelampje in de aan/uit knop gaat uit.

Koud melkschuim maken

Plaats het deksel en zet de melkkan op de aansluitbasis.

Druk herhaaldelijk op de functieknop **T** om de juiste functie / temperatuur te selecteren.

KOUD OPSCHUIMEN - blauw indicatielampje

De kleur van het indicatielampje in de functieknop correspondeert met de geselecteerde functie.

Druk op de aan/uit knop om de melkopschuimer aan te zetten. Het controlelampje in de aan/uit knop brandt en de garde gaat draaien. Afhankelijk van de hoeveelheid melk zal de melkopschuimer na circa 110 seconden automatisch stoppen. Zodra de melkopschuimer klaar is, gaat het controlelampje in de aan/uit knop gaat uit.

Als de melkopschuimer klaar is, neemt u de melkkan van de aansluitbasis en schenkt u de opgeschuimde melk via de schenktuit in een beker of kopje. Verwijder na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.

Na gebruik moet de melkopschuimer gereinigd worden zoals beschreven staat in het hoofdstuk REINIGING & ONDERHOUD.

Laat de melkopschuimer 2 minuten afkoelen voordat u deze weer gebruikt of doe wat koud water in de melkopschuimer. Dan is deze sneller klaar voor opnieuw gebruik.

TIPS

- Het beste resultaat voor melkschuim krijgt u met volle melk.
- Bij te weinig melk in de melkopschuimer zal het resultaat minder zijn - minder dan 100 ml.
- De kwaliteit van het melkschuim kan erg verschillen tussen verschillende merken melk. Experimenteer zo nodig met andere merken melk voor een beter resultaat.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor het schoonmaken de stekker uit de wandcontactdoos verwijderen en de melkopschuimer af laten koelen. Maak de melkopschuimer na elk gebruik schoon.

Neem de melkkan van de basis en verwijder de garde of mixer uit de melkkan door deze recht omhoog te trekken. Spoel de melkkan met heet water en eventueel wat afwasmiddel om alle restanten van de melk te verwijderen.

Zorg ervoor dat er geen melkresten meer in de melkkan zitten. Dit is onhygiënisch en kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Reinig het deksel, de siliconenring van het deksel, de garde en de mixer met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af. De losse onderdelen, de melkkan met deksel en de garde/mixer, mogen in de vaatwasmachine gereinigd worden.

De aansluitbasis nooit onderdompelen in water en/of andere vloeistof. Ook niet afspoelen onder de kraan. De buitenzijde regelmatig met een vochtige doek afnemen.

Gebruik nooit schoonmaak- en/of schuurmiddelen of scherpe voorwerpen die de coating kunnen beschadigen!


RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

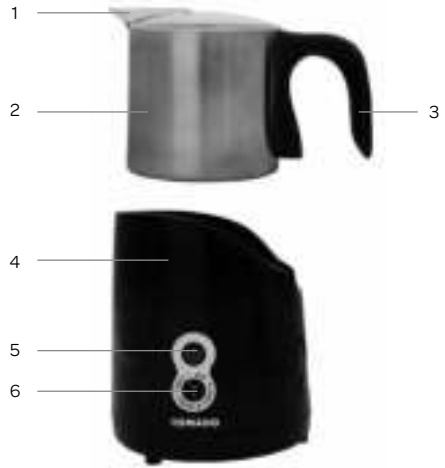
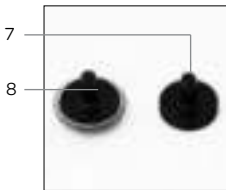
SAFETY INSTRUCTIONS - EN

- **Carefully read the instruction manual in full prior to using the appliance and store the manual in a safe place for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
-  **The outer surface will become hot!**
- Never fill the appliance above the maximum indication. The appliance may overflow.
- The appliance must be connected to an alternating current supply, via an earthed wall socket, with a mains voltage that matches the information given on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that may catch fire, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface and is only used indoors.
- Do not leave the appliance unattended when it is in operation.
- If you wish to move the appliance, you must ensure that the appliance has cooled down and that the plug is removed from the socket.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, if the appliance is no longer functioning properly, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the retailer or our maintenance service. Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs may expose the user to serious hazards. Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.

- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers associated with handling electrical appliances. Therefore, never allow children to operate electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance may be used by children of 8 years and older and by persons with restricted physical, sensory or mental capacities or a lack of experience or knowledge, provided that they use the appliance under supervision and are instructed about the safe use of the appliance, and understand the associated hazards.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not in use or is being cleaned, the plug must be removed from the wall socket.
- If you decide to cease using the appliance due to a defect, we recommend cutting off the cord after removing the plug from the wall socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group may be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a tripped safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should be used.
- **Never rinse the appliance under the tap.**
- **Never submerge the power base, appliance, cord or plug in water.**

PRODUCT DESCRIPTION

1. Lid with spout and silicone ring
2. Milk jug
3. Handle
4. Power base
5. On / off button with indicator led
6. Function button with indicator light
7. Mixer for warming- without spring
8. Whisk for frothing- with spring



PRIOR TO FIRST USE


Before using the appliance for the first time, please proceed as follows: carefully remove the milk frother from its packaging and remove all the packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. The whisk is packed at the bottom of the appliance. Take note to unpack it from the power base.

Place the milk frother on a flat, heat-resistant surface.

Clean the milk jug, lid, whisk and mixer with warm water and mild detergent. Dry these components thoroughly. Only clean the base unit with a damp cloth, and dry thoroughly. The milk frother is only suitable for frothing and warming milk. Never fill the milk frother with other liquids.

WARMING MILK

Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate. Insert the plug into the socket. Place the mixer (without spring) at the bottom of the milk jug onto the drive shaft. Fill the milk jug with the required quantity of milk.

Take note of the upper maximum indication for warming milk only - MAX  - 300 ml. The minimum capacity is 100 ml.

Place the cover and place the milk jug on the power base.

Press the function button **T** repeatedly to select the correct function / temperature. The colour of the indicator light in the function button corresponds to the selected function.

WARM ± 38°C - green indicator light

HOT ± 68°C - red indicator light

Press the on/off button to switch on the milk frother. The indicator led in the on/off button will light and the mixer will start to turn.

Depending on the quantity of milk, the milk frother will stop automatically after approximately 310 to 550 seconds.

Once the selected programme is finished, the indicator led in the on/off button will turn off.

When the drink is ready to serve, remove the milk jug from the power base and pour the warm milk into a mug or cup via the spout. Remove the plug from the socket after each use.


After use, the milk frother should be cleaned as described in the chapter CLEANING & MAINTENANCE.

Allow the milk frother to cool for 2 minutes before using it again, or pour some cold water into the milk frother. This will allow it to be used again sooner.

FROTHING MILK

Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate. Insert the plug into the socket.

Place the whisk (with spring) at the bottom of the milk jug onto the drive shaft. Fill the milk jug with the required quantity of milk.

Take note of the **lower** maximum indication for frothing milk - MAX  - 150 ml. Frothing milk expands and the milk frother may overflow when using too much milk. The minimum capacity is 100 ml.

Making warm frothed milk

Place the cover and place the milk jug on the power base.

Press the function button **T** repeatedly to select the correct function / temperature.

WARM FROTHING - purple indicator light

The colour of the indicator light in the function button corresponds to the selected function.

Press the on/off button to switch on the milk frother. The indicator led in the on/off button will light and the whisk will start to turn. Depending on the quantity of milk, the milk frother will stop automatically after approximately 270 seconds.

Once the milk frother is ready, the indicator led in the on/off button will turn off.

Making cold frothed milk

Place the cover and place the milk jug on the power base.

Press the function button **T** repeatedly to select the correct function / temperature.

COLD FROTHING - blue indicator light

The colour of the indicator light in the function button corresponds to the selected function.

Press the on/off button to switch on the milk frother. The indicator led in the on/off button will light and the whisk will start to turn. Depending on the quantity of milk, the milk frother will stop automatically after approximately 110 seconds.

Once the milk frother is ready, the indicator led in the on/off button will turn off.

When the milk frother is ready, remove the milk jug from the power base and pour the frothed milk into a mug or cup via the spout. Remove the plug from the socket after each use.

After use, the milk frother should be cleaned as described in the chapter **CLEANING & MAINTENANCE**.

Allow the milk frother to cool for 2 minutes before using it again, or pour some cold water into the milk frother. This will allow it to be used again sooner.

TIPS

- You will get the best milk froth result with full milk.
- If there is too little milk in the milk frother (less than 100 ml), the result will be poorer.
- The quality of the milk froth may differ significantly between different brands of milk. Experiment with other brands, if necessary, for a better result.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug from the wall socket and allow the milk frother to cool prior to cleaning.

Clean the milk frother after every use.

Remove the milk jug from the base and remove the whisk or mixer from the milk jug by lifting it directly upwards. Rinse the milk jug with hot water and detergent (if required) to remove all milk residue.

Ensure that no milk residue remains in the milk jug. This is unhygienic and may be harmful to your health. Clean the cover, silicone ring of the cover, whisk and mixer with warm water and mild detergent. Dry these components thoroughly. The loose components, the milk jug with lid and the whisk/mixer may be cleaned in the dishwasher.

Never immerse the power base in water and/or other liquids. Do not rinse it under the tap. Regularly wipe the outside with a damp cloth.

Never use detergents and/or abrasives or sharp objects that could damage the coating!


RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the applicable rules in your country for the separated collection of electric and electronic products. By disposing of the product correctly, you prevent negative consequences for the environment and for public health.

 The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
-  **Die Außenseite wird heiß!**
- Füllen Sie das Gerät niemals höher als bis zur Markierung für den maximalen Füllstand (MAX). Andernfalls kann das Gerät überlaufen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen, glatten Untergrund steht, und verwenden Sie es ausschließlich innerhalb des Hauses.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät niemals unbeaufsichtigt stehen.
- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie darauf achten, dass es abgekühlt ist und dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.

Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.

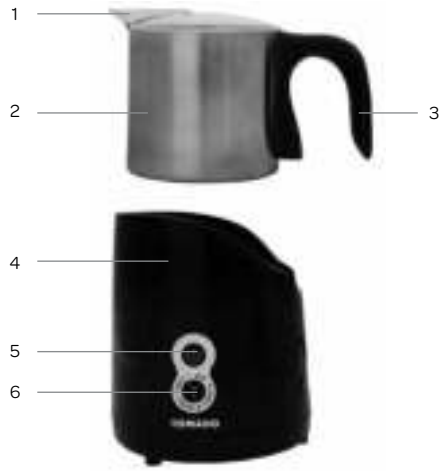
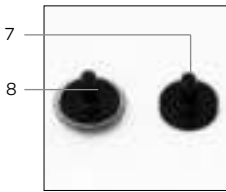
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder wenn es gereinigt wird, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird.

Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.

- **Spülen Sie das Gerät niemals unter einem Wasserhahn ab.**
- **Tauchen Sie die Basisstation (mit dem Anschluss), das Kabel und den Stecker niemals in Wasser ein.**

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel mit Ausgusstülle und Silikonring
2. Milchkanne
3. Griff
4. Basisstation mit Anschluss
5. Ein-/Aus-Knopf mit Kontrolllampe
6. Funktionsknopf mit Anzeigelampe
7. Rührer zum Aufwärmen- ohne Feder
8. Quirl zum Aufschäumen- mit Feder



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie den Milchaufschäumer vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie den Milchaufschäumer auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund.

Reinigen Sie die Milchkanne, den Deckel, den Quirl und den Rührer mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab. Das Gehäuse darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Es muss anschließend gründlich abgetrocknet werden. Der Milchaufschäumer ist ausschließlich zum Aufschäumen und Erwärmen von Milch geeignet. Füllen Sie den Milchaufschäumer daher niemals mit anderen Flüssigkeiten.

AUFWÄRMEN VON MILCH

Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Positionieren Sie den Rührer (ohne Feder) auf der Antriebsachse unten in der Milchkanne. Füllen Sie die Milchkanne mit der gewünschten Milchmenge.

Für das alleinige Aufwärmen von Milch gilt die obere Maximum-Markierung - MAX (☉) - 300 ml. Die Mindestmenge ist 100 ml. Verschließen Sie die Milchkanne mit dem Deckel und stellen Sie sie auf die Basisstation.

Drücken Sie den Funktionsknopf **T** mehrere Male und wählen Sie auf diese Weise die richtige Funktion/Temperatur aus. Die Farbe der Anzeigelampe im Funktionsknopf ändert sich je nach ausgewählter Funktion.

WARM ± 38°C - grüne Anzeigelampe

HEISS ± 68°C - rote Anzeigelampe

Betätigen Sie den Hauptschalter (Ein/Aus), um den Milchaufschäumer einzuschalten. Die Kontrolllampe im Ein-/Aus-Knopf leuchtet auf und der Rührer beginnt, sich zu drehen.

Je nach Milchmenge stoppt der Milchaufschäumer nach etwa 310 bis 550 Sekunden automatisch.

Die Kontrolllampe im Ein-/Aus-Knopf erlischt, wenn die Zubereitung beendet ist.

Wenn der Milchaufschäumer fertig ist, nehmen Sie die Milchkanne von der Basisstation und gießen Sie die warme Milch durch die Ausgusstülle in einen Becher oder eine Tasse. Ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch aus der Steckdose.


Nach der Verwendung muss der Milchaufschäumer gereinigt werden, siehe dazu die Beschreibung im Kapitel REINIGUNG & WARTUNG.

Lassen Sie den Milchaufschäumer 2 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden, oder gießen Sie etwas kaltes Wasser in den Milchaufschäumer. Dann kann er schneller wieder verwendet werden.

AUFSCHÄUMEN VON MILCH

Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Positionieren Sie den Quirl (mit Feder) auf der Antriebsachse unten in der Milchkanne. Füllen Sie die Milchkanne mit der gewünschten Milchmenge.

Für das Aufschäumen von Milch gilt die untere Maximum-Markierung - MAX  - 150 ml. Aufgeschäumte Milch dehnt sich aus; bei einer zu großen Menge kann der Milchaufschäumer überlaufen. Die Mindestmenge ist 100 ml.

Herstellen von warmem Milchschaum

Verschließen Sie die Milchkanne mit dem Deckel und stellen Sie sie auf die Basisstation.

Drücken Sie den Funktionsknopf **T** mehrere Male und wählen Sie auf diese Weise die richtige Funktion/Temperatur aus.

WARMES AUFSCHÄUMEN - lila Anzeigelampe

Die Farbe der Anzeigelampe im Funktionsknopf ändert sich je nach ausgewählter Funktion.

Betätigen Sie den Hauptschalter (Ein/Aus), um den Milchaufschäumer einzuschalten. Die Kontrolllampe im Ein-/Aus-Knopf leuchtet auf und der Quirl beginnt, sich zu drehen. Je nach Milchmenge stoppt der Milchaufschäumer nach etwa 270 Sekunden automatisch.

Die Kontrolllampe im Ein-/Aus-Knopf erlischt, wenn die Zubereitung beendet ist.

Herstellen von kaltem Milchschaum

Verschließen Sie die Milchkanne mit dem Deckel und stellen Sie sie auf die Basisstation.

Drücken Sie den Funktionsknopf **T** mehrere Male und wählen Sie auf diese Weise die richtige Funktion/Temperatur aus.

KALTES AUFSCHÄUMEN - blaue Anzeigelampe

Die Farbe der Anzeigelampe im Funktionsknopf ändert sich je nach ausgewählter Funktion.

Betätigen Sie den Hauptschalter (Ein/Aus), um den Milchaufschäumer einzuschalten. Die Kontrolllampe im Ein-/Aus-Knopf leuchtet auf und der Quirl beginnt, sich zu drehen. Je nach Milchmenge stoppt der Milchaufschäumer nach etwa 110 Sekunden automatisch.

Die Kontrolllampe im Ein-/Aus-Knopf erlischt, wenn die Zubereitung beendet ist.

Wenn der Milchaufschäumer fertig ist, nehmen Sie die Milchkanne von der Basisstation und gießen Sie die aufgeschäumte Milch durch die Ausgusstülle in einen Becher oder eine Tasse. Ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch aus der Steckdose.

Nach der Verwendung muss der Milchaufschäumer gereinigt werden, siehe dazu die Beschreibung im Kapitel REINIGUNG & WARTUNG.

Lassen Sie den Milchaufschäumer 2 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden, oder gießen Sie etwas kaltes Wasser in den Milchaufschäumer. Dann kann er schneller wieder verwendet werden.

TIPPS

- Den besten Milchschaum stellen Sie mit Vollmilch her.
- Zu wenig Milch im Milchaufschäumer führt zu einem schlechteren Ergebnis - verwenden Sie mindestens 100 ml.
- Die Qualität des Milchschaums kann bei den verschiedenen Milchmarken sehr unterschiedlich sein.
Probieren Sie gegebenenfalls eine andere Marke aus, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind.

REINIGUNG & WARTUNG

Vor dem Reinigen müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Milchaufschäumer abkühlen lassen. Reinigen Sie den Milchaufschäumer nach jedem Gebrauch.

Nehmen Sie die Milchkanne von der Basisstation und ziehen Sie den Quirl oder Rührer gerade nach oben aus der Milchkanne. Spülen Sie die Milchkanne mit heißem Wasser und eventuell mit etwas Spülmittel, um alle Milchreste zu entfernen.

Achten Sie darauf, dass keine Milchreste in der Milchkanne zurückbleiben. Das ist unhygienisch und kann gesundheitsschädlich sein. Reinigen Sie den Deckel, den Silikonring des Deckels, den Quirl und den Rührer mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab. Die separaten Teile, die Milchkanne mit Deckel und der Quirl/Rührer, dürfen in der Spülmaschine gereinigt werden.

Tauchen Sie die Basisstation niemals in Wasser und/oder eine andere Flüssigkeit ein. Spülen Sie sie auch nicht unter einem Wasserhahn ab. Wischen Sie die Außenseite regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.

Verwenden Sie niemals Reinigungs- und/oder Scheuermittel oder scharfe Gegenstände, die die Beschichtung beschädigen können!

RECYCLING




Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten.

Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor.

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
-  **L'extérieur devient très chaud !**
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus de l'indicateur de capacité maximale. L'appareil peut déborder.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un plan de travail stable et plat, et à l'utiliser exclusivement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque vous voulez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il a refroidi et que la fiche a bien été retirée de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement

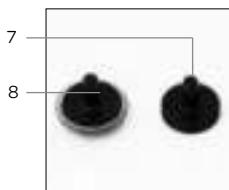
réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, vous devez retirer la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.

- **Ne nettoyez jamais l'appareil sous le robinet.**
- **N'immergez jamais le socle d'alimentation, l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Couvercle avec bec verseur et anneau en silicone
2. Pot à lait
3. Poignée
4. Socle d'alimentation
5. Bouton marche/arrêt avec voyant de contrôle
6. Bouton de fonction avec témoin lumineux
7. Mélangeur pour faire chauffer (sans ressort)
8. Fouet pour faire mousser (avec ressort)



AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez le mousser de lait avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir débarrassé l'appareil, vérifiez scrupuleusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez le mousser de lait sur une surface plane résistant à la chaleur.

Nettoyez le pot à lait, le fouet et le mélangeur avec de l'eau chaude et un détergent non agressif. Séchez correctement les différents éléments de l'appareil.

Nettoyez le logement uniquement avec un chiffon humide et séchez-le bien. Le mousser de lait ne convient que pour faire mousser et chauffer le lait. Ne remplissez jamais le mousser de lait d'autres liquides.

CHAUFFER LE LAIT

Vérifiez que l'installation électrique soit compatible avec la tension indiquée sur la plaque signalétique. Branchez la fiche dans la prise de courant.

Placez le mélangeur (sans ressort) sous le pot à lait sur l'axe d'entraînement. Versez la quantité de lait désirée dans le pot à lait.

Veillez à respecter la limite maximale supérieure pour chauffer le lait – MAX ☉ – 300 ml. La capacité minimale est de 100 ml. Refermez le couvercle et placez le pot à lait sur le socle d'alimentation.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de fonction T afin de sélectionner la bonne fonction / température. La couleur du témoin lumineux dans le bouton de fonction correspond à la fonction sélectionnée.

CHAUD ± 38°C - témoin lumineux vert

TRÈS CHAUD ± 68°C - témoin lumineux rouge

Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour mettre en marche le mousser de lait. Le voyant de contrôle dans le bouton marche/arrêt s'allume et le mélangeur se met à tourner.

En fonction de la quantité de lait, le mousser à lait s'arrête automatiquement après environ 310 à 550 secondes.

Dès que le mousser de lait a terminé, le voyant de contrôle du bouton marche/arrêt s'éteint.


Lorsque le mousser de lait a terminé, retirez le pot à lait du socle d'alimentation et versez le lait chaud dans une tasse ou un gobelet, par l'intermédiaire du bec verseur. Après chaque utilisation de l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique.

Après utilisation, le mousser de lait doit être nettoyé comme décrit dans le chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Laissez le mousser de lait refroidir pendant 2 minutes avant de le réutiliser, ou remplissez-le d'eau froide. Cela vous permettra de le réutiliser plus rapidement.

FAIRE MOUSSER LE LAIT

Vérifiez que l'installation électrique soit compatible avec la tension indiquée sur la plaque signalétique. Branchez la fiche dans la prise de courant.

Placez le fouet (avec ressort) sous le pot à lait sur l'axe d'entraînement. Versez la quantité de lait désirée dans le pot à lait. Veillez à respecter la limite maximale inférieure pour faire mousser le lait – MAX  – 150 ml. Le lait se dilate lorsqu'il mousse. Par conséquent, la mousse de lait peut déborder si une quantité trop importante est insérée dans l'appareil. La capacité minimale est de 100 ml.

Préparer de la mousse de lait chaude

Refermez le couvercle et placez le pot à lait sur le socle d'alimentation.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de fonction **T** afin de sélectionner la bonne fonction / température.

FAIRE MOUSSER À CHAUD - Témoin lumineux violet

La couleur du témoin lumineux dans le bouton de fonction correspond à la fonction sélectionnée.

Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour mettre en marche le mousser de lait. Le voyant de contrôle dans le bouton marche/arrêt s'allume et le fouet se met à tourner. En fonction de la quantité de lait, le mousser de lait s'arrête automatiquement après environ 270 secondes.

Dès que le mousser de lait a terminé, le voyant de contrôle du bouton marche/arrêt s'éteint.

Préparer de la mousse de lait froide

Refermez le couvercle et placez le pot à lait sur le socle d'alimentation.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de fonction **T** afin de sélectionner la bonne fonction / température.

FAIRE MOUSSER À FROID - Témoin lumineux bleu

La couleur du témoin lumineux dans le bouton de fonction correspond à la fonction sélectionnée.

Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour mettre en marche le mousser de lait. Le voyant de contrôle dans le bouton marche/arrêt s'allume et le fouet se met à tourner. En fonction de la quantité de lait, le mousser de lait s'arrête automatiquement après environ 110 secondes.

Dès que le mousser de lait a terminé, le voyant de contrôle du bouton marche/arrêt s'éteint.

Lorsque le mousser de lait a terminé, retirez le couvercle et versez le lait moussant dans une tasse ou un gobelet, par l'intermédiaire du bec verseur. Après chaque utilisation de l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique.

Après utilisation, le mousser de lait doit être nettoyé comme décrit dans le chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Laissez le mousser de lait refroidir pendant 2 minutes avant de le réutiliser, ou remplissez-le d'eau froide. Cela vous permettra de le réutiliser plus rapidement.

CONSEILS

- Pour obtenir une mousse de lait de la meilleure qualité, utilisez du lait entier.
- S'il y a trop peu de lait dans le mousser de lait, le résultat sera inférieur – moins de 100 ml.
- La qualité de la mousse de lait peut varier considérablement d'une marque de lait à l'autre. Si nécessaire, expérimentez avec d'autres marques de lait pour obtenir de meilleurs résultats.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant murale et laissez refroidir le mousser de lait.

Nettoyez le mousser de lait après chaque utilisation.

Retirez le pot à lait du socle et enlevez le fouet ou le mélangeur du pot à lait, en le tirant vers le haut. Rincez le pot à lait à l'eau chaude et éventuellement un peu de liquide vaisselle, pour enlever tous les résidus de lait.

Assurez-vous qu'il n'y a plus de résidus de lait dans le pot à lait. Ce n'est pas hygiénique et cela peut être nocif pour votre santé.

Nettoyez le couvercle, l'anneau en silicone du couvercle, le fouet et le mélangeur avec de l'eau chaude et un détergent non agressif. Séchez correctement les différents éléments de l'appareil. Les parties amovibles, le pot à lait avec couvercle et le fouet/mélangeur, peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

N'immergez jamais le socle d'alimentation dans l'eau et/ou un autre liquide. Ne le rincez jamais sous le robinet.

Essuyez régulièrement l'extérieur avec un chiffon humide.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage et/ou de récurage ou d'objets tranchants qui pourraient endommager le revêtement !

RECYCLAGE




Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE).

Veillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques.

L'évacuation adéquate du produit permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique.

Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez donc l'éliminer séparément.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES

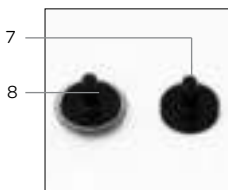
- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
-  **¡El exterior se calienta!**
- No llene nunca el aparato por encima de la señal de máximo, ya que podría desbordarse el contenido.
- Conecte el aparato a una toma de corriente alterna con toma de tierra, con una tensión de red que se corresponda con la información que figura en la placa de características del aparato.
- No doble nunca en exceso el cable de red ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se caliente en exceso.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Asegúrese siempre de que el aparato esté sobre una superficie lisa y plana y utilícelo solo en interiores.
- No deje nunca el aparato sin supervisión si está en funcionamiento.
- Si quiere cambiar de lugar el aparato, asegúrese de que se haya enfriado y de que esté desenchufado de la corriente.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico. En ningún caso deberá sustituir el enchufe o el cable por su cuenta. Las reparaciones de aparatos eléctricos las deberán llevar a cabo solo profesionales especializados. Las reparaciones mal hechas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. No utilice nunca el aparato con piezas que no hayan

sido recomendadas o suministradas por el fabricante.

- No tire nunca del cable o el aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les esté instruyendo acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.
- No deje a los menores jugar con el aparato.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Si el aparato no se va a utilizar ni a limpiar, desenchúfelo.
- Si decide no usar más el aparato a causa de una avería, le recomendamos que corte el cable después de desenchufarlo.
- Si el aparato no funciona después de encenderlo, posiblemente haya saltado el fusible o el interruptor diferencial del cuadro eléctrico. El grupo puede estar demasiado cargado o tal vez se haya producido una derivación a tierra.
- En caso de avería, no trate de repararla por su cuenta; la activación de la protección del aparato puede indicar un fallo que no se resolverá quitando o sustituyendo la protección. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.
- **No enjuague nunca el aparato bajo el chorro del grifo.**
- **No sumerja nunca la base de conexión, el aparato, el cable o el enchufe en agua.**

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tapa con boca y aro de silicona
2. Jarra de leche
3. Asa
4. Base de conexión
5. Botón de encendido con indicador luminoso
6. Botón de función con indicador luminoso
7. Batidor para calentar- sin resorte
8. Agitador para espumar- con resorte



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el espumador de leche con cuidado y retire todo el material de embalaje. Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte. Coloque el espumador de leche sobre una superficie plana y resistente al calor.

Limpie la jarra de leche, la tapa, el agitador y el batidor con agua caliente y un detergente suave. Seque bien estos elementos.

Para limpiar la carcasa, utilice un paño húmedo y seque todo bien. El espumador de leche se ha concebido únicamente para hacer espuma de leche y calentar leche. No vierta ningún otro líquido en el espumador de leche.

CALENTAR LECHE

Compruebe si la tensión de la corriente se corresponde con la que figura en la placa de características. Enchufe el aparato a la corriente.

Coloque el batidor (sin resorte) al fondo de la jarra de leche, sobre el eje motor. Llene la jarra con la cantidad de leche deseada.

Fíjese en la raya superior de máximo únicamente para calentar leche - MAX ☉ - 300 ml. La capacidad mínima es de 100 ml.

Coloque la tapa y ponga la jarra de leche sobre la base de conexión.

Pulse repetidamente el botón de función **T** para seleccionar la función o la temperatura adecuadas. El color del piloto del botón de función dependerá de la función que se seleccione.

TIBIO ± 38 °C - luz verde

CALIENTE ± 68 °C - luz roja

Pulse el botón de encendido para poner en marcha el espumador de leche. La luz de control del botón se encenderá y el batidor empezará a girar.

Dependiendo de la cantidad de leche, el espumador tardará entre 310 y 550 segundos en detenerse automáticamente.

En cuanto el espumador haya terminado, la luz de control del botón de encendido se apagará.

Cuando el espumador haya acabado, quite la jarra de la base de conexión y vierta la leche caliente a través de la boca en un vaso o una taza. Después de cada uso, desenchufe el aparato.

Después de usarlo, limpie el espumador de leche como se indica en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

Espere durante 2 minutos a que se enfríe el espumador de leche antes de volver a usarlo, o vierta algo de agua fría dentro. Así estará listo para usarse antes.

HACER ESPUMA DE LECHE

Compruebe si la tensión de la corriente se corresponde con la que figura en la placa de características. Enchufe el aparato a la corriente.

Coloque el agitador (con resorte) al fondo de la jarra de leche, sobre el eje motor. Llene la jarra con la cantidad de leche deseada.

Fijese en la raya inferior de máximo para hacer espuma de leche - MAX ☼ - 150 ml. La espuma de leche sube y, si se hace mucha cantidad, podría desbordarse del espumador. La capacidad mínima es de 100 ml.

Hacer espuma de leche caliente

Coloque la tapa y ponga la jarra de leche sobre la base de conexión.

Pulse repetidamente el botón de función **T** para seleccionar la función o la temperatura adecuadas.

ESPUMA CALIENTE - luz morada

El color del piloto del botón de función dependerá de la función que se seleccione.

Pulse el botón de encendido para poner en marcha el espumador de leche. La luz de control del botón se encenderá y el agitador empezará a girar. Dependiendo de la cantidad de leche, el espumador se detendrá automáticamente al cabo de unos 270 segundos.

En cuanto el espumador haya terminado, la luz de control del botón de encendido se apagará.

Hacer espuma de leche fría

Coloque la tapa y ponga la jarra de leche sobre la base de conexión.

Pulse repetidamente el botón de función **T** para seleccionar la función o la temperatura adecuadas.

ESPUMA FRÍA - luz azul

El color del piloto del botón de función dependerá de la función que se seleccione.

Pulse el botón de encendido para poner en marcha el espumador de leche. La luz de control del botón se encenderá y el agitador empezará a girar. Dependiendo de la cantidad de leche, el espumador se detendrá automáticamente al cabo de unos 110 segundos.

En cuanto el espumador haya terminado, la luz de control del botón de encendido se apagará.

Cuando el espumador haya acabado, quite la jarra de la base de conexión y vierta la espuma de leche a través de la boca en un vaso o una taza. Después de cada uso, desenchufe el aparato.

Después de usarlo, limpie el espumador de leche como se indica en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

Espere durante 2 minutos a que se enfríe el espumador de leche antes de volver a usarlo, o vierta algo de agua fría dentro. Así estará listo para usarse antes.

CONSEJOS

- El mejor resultado para la espuma de leche se consigue con leche entera.
- Si se vierte muy poca leche en el espumador, el resultado será menor (menos de 100 ml).
- La calidad de la espuma de leche puede variar considerablemente de una marca de leche a otra. Si lo desea, pruebe con varias marcas de leche hasta obtener el mejor resultado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza, desenchufe el espumador y espere a que se enfríe.

Limpie el espumador de leche después de cada uso.

Quite la jarra de leche de la base y saque el agitador o el batidor de la jarra tirando de él recto hacia arriba. Lave la jarra con agua caliente y, si es necesario, con un poco de detergente, para eliminar todos los restos de leche.

Procure que no queden restos de leche en la jarra. Esto es antihigiénico y puede ser perjudicial para la salud. Lave la tapa, el aro de silicona de la tapa, el agitador y el batidor con agua caliente y un detergente suave. Seque bien estos elementos.

Los elementos sueltos, la jarra de leche con su tapa y el agitador y el batidor, se pueden lavar en el lavavajillas.

No sumerja nunca la base de conexión en agua ni en otros líquidos. Tampoco la aclare bajo el grifo. Limpie con regularidad el exterior con un paño húmedo.

¡No utilice nunca detergentes, estropajos u objetos afilados que puedan dañar el revestimiento!

RECICLAJE




Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

REQUISITI DI SICUREZZA - IT

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
-  **Le pareti esterne possono scottare!**
- Non riempire mai l'apparecchio oltre il limite massimo, poiché potrebbe traboccare.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato su una superficie liscia e piana e che sia destinato soltanto all'uso domestico.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi che si sia raffreddato e di aver scollegato la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica. In nessun caso sostituire da soli la spina o il cavo. Eventuali riparazioni devono essere effettuate unicamente da personale qualificato. Riparazioni effettuate non correttamente possono causare gravi rischi per l'incolumità dell'utente.

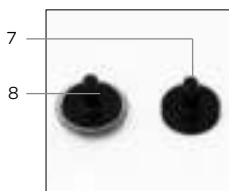
Non utilizzare mai l'apparecchio con parti di ricambio non originali o non consigliate dal produttore.

- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivarne.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alle operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchio a causa di un difetto, si raccomanda di recidere il cavo (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente).
- Qualora l'apparecchio non funzioni dopo essere stato collegato alla corrente, è possibile che l'interruttore relativo alla presa o il salvavita presenti nel quadro elettrico siano scattati. L'impianto potrebbe essere sovraccarico o potrebbe essersi verificata una dispersione a terra della corrente.
- In caso di malfunzionamento, non riparare l'apparecchio da soli; qualora scatti la protezione dell'apparecchio, potrebbe esserci un difetto, che non potrà essere risolto rimuovendo o sostituendo tale protezione. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.

- **Non sciacquare mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.**
- **Non immergere mai il recipiente, la base, il cavo o la spina in acqua.**

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperchio con beccuccio e guarnizione in silicone
2. Recipiente
3. Manico
4. Base
5. Pulsante di accensione/spengimento con spia luminosa
6. Pulsante funzione con spia luminosa
7. Miscelatore (per riscaldare)- senza spirale
8. Frusta (per montare)- con spirale



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela il montalatte dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subito durante il trasporto. Posizionare il montalatte su una superficie piana e resistente al calore.

Lavare il recipiente, il coperchio, la frusta e il miscelatore con acqua calda e un detersivo delicato per piatti, quindi asciugarli con cura.

Pulire la base unicamente con un panno umido, quindi asciugarla con cura. Il montalatte è adatto esclusivamente al riscaldamento e alla montatura del latte. Non utilizzare mai il montalatte con altri liquidi.

COME RISCALDARE IL LATTE

Verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio. Inserire la spina in una presa di corrente.

Agganciare il miscelatore (senza spirale) al fondo del recipiente. Versare la quantità desiderata di latte nel recipiente.

Non oltrepassare la linea superiore che indica la quantità massima per il riscaldamento del latte - MAX (☉) - 300 ml. Il limite minimo è di 100 ml. Apporre il coperchio e posizionare il recipiente sulla base.

Premere il pulsante funzione **T** fino a selezionare la funzione/temperatura corretta. Il colore della spia luminosa del pulsante funzione corrisponde a quello della funzione selezionata.

TIEPIDO ± 38 °C - spia luminosa verde

CALDO ± 68 °C - spia luminosa rossa

Premere il pulsante di accensione/spengimento per avviare il montalatte: la spia luminosa del pulsante di accensione/spengimento si accenderà e il miscelatore inizierà a ruotare.

A seconda della quantità di latte presente nel recipiente, il montalatte si arresterà automaticamente dopo circa 310-510 secondi.

Terminata l'operazione, la spia luminosa del pulsante di accensione/spengimento si spegnerà.

Terminata l'azione del montalatte, si potrà rimuovere il recipiente dalla base e versare il latte caldo in una tazza o scodella grazie al beccuccio incorporato nel coperchio. Dopo ogni utilizzo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.


Dopo ogni utilizzo, si raccomanda inoltre di pulire il montalatte seguendo le istruzioni illustrate nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE.

Lasciare che il montalatte si raffreddi per 2 minuti prima di riutilizzarlo oppure risciacquare l'interno del recipiente con un po' di acqua fredda: in questo caso, sarà subito pronto per essere riutilizzato.

COME MONTARE IL LATTE

Verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio. Inserire la spina in una presa di corrente.

Agganciare la frusta (con spirale) al fondo del recipiente. Versare la quantità desiderata di latte nel recipiente.

Non oltrepassare la linea inferiore che indica la quantità massima per la montatura del latte - MAX  - 150 ml. Montando, il latte acquista volume: se inserito in quantità troppo elevata, potrebbe traboccare dal montalatte. Il limite minimo è di 100 ml.

Come preparare una schiuma di latte calda

Apporre il coperchio e posizionare il recipiente sulla base.

Premere il pulsante funzione **T** fino a selezionare la funzione/temperatura corretta.

SCHIUMA CALDA - spia luminosa viola

Il colore della spia luminosa del pulsante funzione corrisponde a quello della funzione selezionata.

Premere il pulsante di accensione/spengimento per avviare il montalatte: la spia luminosa del pulsante di accensione/spengimento si accenderà e la frusta inizierà a ruotare. A seconda della quantità di latte presente nel recipiente, il montalatte si arresterà automaticamente dopo circa 270 secondi.

Terminata l'operazione, la spia luminosa del pulsante di accensione/spengimento si spegnerà.

Come preparare una schiuma di latte fredda

Apporre il coperchio e posizionare il recipiente sulla base.

Premere il pulsante funzione **T** fino a selezionare la funzione/temperatura corretta.

SCHIUMA FREDDA - spia luminosa blu

Il colore della spia luminosa del pulsante funzione corrisponde a quello della funzione selezionata.

Premere il pulsante di accensione/spengimento per avviare il montalatte: la spia luminosa del pulsante di accensione/spengimento si accenderà e la frusta inizierà a ruotare. A seconda della quantità di latte presente nel recipiente, il montalatte si arresterà automaticamente dopo circa 110 secondi.

Terminata l'operazione, la spia luminosa del pulsante di accensione/spengimento si spegnerà.

Terminata l'azione del montalatte, si potrà rimuovere il recipiente dalla base e versare la schiuma di latte in una tazza o scodella grazie al beccuccio incorporato nel coperchio. Dopo ogni utilizzo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Dopo ogni utilizzo, si raccomanda inoltre di pulire il montalatte seguendo le istruzioni illustrate nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE.

Lasciare che il montalatte si raffreddi per 2 minuti prima di riutilizzarlo oppure risciacquare l'interno del recipiente con un po' di acqua fredda: in questo caso, sarà subito pronto per essere riutilizzato.

SUGGERIMENTI

- La schiuma migliore si ottiene con il latte intero.
- Versando un quantitativo troppo esiguo di latte (meno di 100 ml) nel montalatte, non si otterrà un risultato soddisfacente.
- La qualità della schiuma di latte può variare, anche considerevolmente, a seconda della marca del latte utilizzato: per ottenere un risultato ottimale, si consiglia pertanto di provare marche diverse e fare un raffronto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con le operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che il montalatte si raffreddi completamente.

Detergere sempre il montalatte dopo ogni utilizzo.

Rimuovere il recipiente dalla base e scollegare la frusta o il miscelatore dal recipiente tirandoli verso l'alto senza inclinarli. Risciacquare il recipiente con acqua calda e, se necessario, una goccia di detergente per piatti per rimuovere gli eventuali residui di latte.

Rimuovere ogni minimo residuo di latte dal recipiente: lasciare residui al suo interno non è igienico e può causare danni alla salute. Lavare il coperchio, la guarnizione in silicone del coperchio, la frusta e il miscelatore con acqua calda e un detersivo delicato per piatti, quindi asciugarli con cura. Le parti rimovibili (il recipiente con coperchio, la frusta e il miscelatore) possono essere lavate in lavastoviglie.

Non immergere mai la base in acqua e/o altri liquidi. Inoltre, non sciacquarla sotto l'acqua corrente. Detergere l'esterno del montalatte regolarmente con un panno umido.

Non utilizzare detersivi aggressivi né utensili abrasivi, perché potrebbero danneggiare il rivestimento interno!

SMALTIMENTO




Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici.

Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica.

■ I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

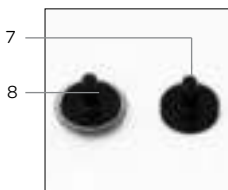
SIKKERHEDSANVISNINGER – DA

- **Læs først hele brugervejledningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den derefter omhyggeligt til senere brug.**
- Benyt kun apparatet til det formål, der er angivet i brugervejledningen.
-  **Ydersiden bliver meget varm!**
- Fyld ikke apparatet mere op end til maksimumangivelsen, da indholdet kan flyde over.
- Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm fra en jordforbundet stikkontakt med en netspænding i overensstemmelse med oplysningerne på apparatets typeskilt.
- Netledningen må ikke bukkes skarpt eller føres hen over dele, der bliver varme.
- Vikl ledningen helt ud for at undgå, at den overophedes.
- Anbring aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, f.eks. ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Anbring aldrig apparatet i nærheden af antændelige vægge eller genstande, f.eks. gardiner, håndklæder, køkkenrulle m.m.
- Sørg altid for, at apparatet står på et plant, jævnt underlag, og brug det kun indendørs.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Hvis apparatet skal flyttes, skal det først være helt afkølet, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, ledningen eller apparatet er beskadiget, eller hvis apparatet ikke længere fungerer korrekt, er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget. Kontakt i så fald forhandleren eller vores kundeservice. Udskift aldrig selv stikket eller ledningen. Reparationer af elektriske apparater skal altid udføres af fagfolk. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlige sikkerhedsrisici for brugeren. Brug aldrig apparatet med

- reservedele, der ikke er anbefalet eller leveret af producenten.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen eller apparatet. Rør aldrig ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
 - Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Børn er ikke bevidste om de farer, der kan opstå ved håndteringen af elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn. Sørg for, at børn under 8 år ikke kan komme i nærheden af apparatet og ledningen.
 - Apparatet må anvendes af børn over 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, såfremt de er under opsyn og har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstået, hvilke farer der er forbundet med anvendelsen.
 - Børn må aldrig lege med apparatet.
 - Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre det sker under opsyn.
 - Når apparatet ikke er i brug, eller når det skal rengøres, skal stikket være trukket ud af stikkontakten.
 - Hvis apparatet skal kasseres på grund af en defekt, anbefales det at klippe ledningen af, når den er trukket ud af stikkontakten.
 - Hvis apparatet ikke fungerer, når der er tændt for det, kan det skyldes, at sikringen er sprunget, eller at fejlstrømsafbryderen i elskabet er slået fra. Gruppen kan være overbelastet, eller der har været en fejlstrøm.
 - Forsøg aldrig selv at reparere apparatet i tilfælde af en fejl. Hvis apparatets sikring er gået, kan det tyde på en fejl, der ikke kan afhjælpes ved at fjerne eller udskifte sikringen. Der må kun bruges originale reservedele.
 - **Skyl aldrig apparatet af under rindende vand.**
 - **Nedsænk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.**

PRODUKTBEKRIVELSE

1. Låg med hældetud og silikonepakning
2. Mælkekande
3. Håndtag
4. Strømbase
5. On/off-knap med kontrollampe
6. Funktionsknap med indikatorlampe
7. Mixer til opvarmning – uden fjeder
8. Piskeris til opskumning – med fjeder



FØR IBRUGTAGNING

Inden apparatet tages i brug første gang: Pak forsigtigt mælkeskummen ud, og fjern al emballage. Hold emballagen (plastposer og pap) uden for børns rækkevidde. Kontroller efter udpakningen omhyggeligt apparatet for udvendige skader, der måtte være opstået under transporten. Anbring mælkeskummen på en varmebestandig og plan overflade.

Rengør mælkekanden, låget, piskeriset og mixeren med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør delene grundigt af. Rengør kabinettet med en fugtig klud, og tør det godt. Mælkeskummen er kun egnet til opskumning og opvarmning af mælk. Fyld ikke andre væsker i mælkeskummen.

OPVARMNING AF MÆLK

Kontroller, at spændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Sæt stikket i stikkontakten. Anbring mixeren (uden fjeder) på drivakslen i bunden af mælkekanden. Fyld den ønskede mængde mælk i mælkekanden. Vær opmærksom på den øverste maksimumangivelse til opvarmning af mælk – MAX ☉ – 300 ml. Minimumkapaciteten er 100 ml. Sæt låget på, og anbring mælkekanden på strømbasen.

Tryk flere gange på funktionsknappen T for at vælge den rigtige funktion/temperatur. Farven på funktionsknappens indikatorlampe svarer til den valgte funktion.

LUN ± 38 °C – grøn indikatorlampe

VARM ± 68 °C – rød indikatorlampe

Tryk på on/off-knappen for at tænde for mælkeskummen. Kontrollampen på on/off-knappen lyser, og mixeren begynder at køre.

Mælkeskummen stopper automatisk efter ca. 310-550 sekunder afhængig af mængden af mælk.

Så snart mælkeskummen er færdig, går kontrollampen på on/off-knappen ud.

Løft mælkekanden fra strømbasen, når mælkeskummen er færdig, og hæld den varme mælk via hældetuden op i et krus eller en kop. Tag stikket ud af stikkontakten efter hver brug.

Efter brug skal mælkeskummen rengøres som beskrevet i afsnittet RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE.

Lad mælkeskummen køle af i 2 minutter, før den tages i brug igen, eller hæld lidt koldt vand i mælkeskummen.

Så er den hurtigere klar til brug igen.

OPSKUMNING AF MÆLK

Kontroller, at spændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Sæt stikket i stikkontakten. Anbring piskeriset (med fjeder) på drivakslen i bunden af mælkekanden. Fyld den ønskede mængde mælk i mælkekanden. Vær opmærksom på den nederste maksimumangivelse til opskumning af mælk – MAX 150 ml. Mælk udvider sig, når det opskummes, og kan derfor flyde over, hvis der hældes for meget i. Minimumkapaciteten er 100 ml.

Tilberedning af varmt mælkeskum

Sæt låget på, og anbring mælkekanden på strømbasen.

Tryk flere gange på funktionsknappen **T** for at vælge den rigtige funktion/temperatur.

LUN OPSKUMNING – violet indikatorlampe

Farven på funktionsknappens indikatorlampe svarer til den valgte funktion.

Tryk på on/off-knappen for at tænde for mælkeskumneren. Kontrollampen på on/off-knappen lyser, og piskeriset begynder at køre. Mælkeskumneren stopper automatisk efter ca. 270 sekunder afhængig af mængden af mælk. Så snart mælkeskumneren er færdig, går kontrollampen på on/off-knappen ud.

Tilberedning af koldt mælkeskum

Sæt låget på, og anbring mælkekanden på strømbasen.

Tryk flere gange på funktionsknappen **T** for at vælge den rigtige funktion/temperatur.

KOLD OPSKUMNING – blå indikatorlampe

Farven på funktionsknappens indikatorlampe svarer til den valgte funktion.

Tryk på on/off-knappen for at tænde for mælkeskumneren. Kontrollampen på on/off-knappen lyser, og piskeriset begynder at køre. Mælkeskumneren stopper automatisk efter ca. 110 sekunder afhængig af mængden af mælk. Så snart mælkeskumneren er færdig, går kontrollampen på on/off-knappen ud.

Løft mælkekanden fra strømbasen, når mælkeskumneren er færdig, og hæld den opskummede mælk via hældetuden op i et krus eller en kop. Tag stikket ud af stikkontakten efter hver brug.

Efter brug skal mælkeskumneren rengøres som beskrevet i afsnittet RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE.

Lad mælkeskumneren køle af i 2 minutter, før den tages i brug igen, eller hæld lidt koldt vand i mælkeskumneren. Så er den hurtigere klar til brug igen.

TIPS

- Til mælkeskum opnås det bedste resultat med sødmælk.
- Hvis der er for lidt mælk i mælkeskumneren, bliver resultatet mindre – mindre end 100 ml.
- Mælkeskumets kvalitet kan variere meget afhængig af forskellige mærker mælk. Eksperimenter dig frem med forskellige mærker for at opnå det bedste resultat.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Når mælkeskumneren skal rengøres, skal stikket trækkes ud af stikkontakten, og mælkeskumneren skal være afkølet. Rengør mælkeskumneren efter hver brug.

Løft mælkekanden fra strømbasen, og tag piskeriset eller mixeren ud af mælkekanden ved at trække det/den lodret op. Rengør mælkekanden med meget varmt vand og eventuelt lidt opvaskemiddel for at fjerne alle mælkerester.

Der må ikke sidde mælkerester tilbage i mælkeskumneren, da det er uhygiejnisk og kan være sundhedsskadeligt. Rengør låget, lågets silikonepakning, piskeriset og mixeren med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør delene grundigt af. De løse dele – mælkekanden med låg, piskeriset og mixeren – kan vaskes op i opvaskemaskinen.

Nedsænk aldrig strømbasen i vand eller anden væske. Skyl den heller ikke af under rindende vand. Tør ydersiden regelmæssigt af med en fugtig klud.


Brug aldrig rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande, som kan beskadige belægningen.

BORTSKAFFELSE



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg de gældende nationale regler for frasortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden. Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
-  **Część zewnętrzna nagrzewa się!**
- Nie napełniaj urządzenia powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu. Płyn może wyciec z urządzenia.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka ściennego z napięciem sieciowym odpowiadającym informacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabela sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piece, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Zawsze zadбай o to, aby urządzenie stało na równym, płaskim podłożu i używaj go wyłącznie wewnątrz.
- Nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Jeśli chcesz przemieścić urządzenie, musisz zadbać o to, aby urządzenie ostygło, a wtyczka została wyciągnięta z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, gdy urządzenie przestaje działać prawidłowo lub gdy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym. W żadnym razie nie można samodzielnie wymieniać wtyczki ani kabla. Naprawami urządzeń elektrycznych powinni zajmować się wyłącznie odpowiedni specjaliści. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi zagrożeniami dla użytkownika.

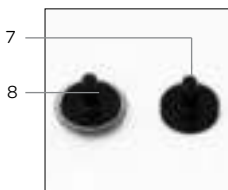
Urządzenia nie można w żadnym wypadku używać, jeśli składa się ono z części, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.

- Nie można ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że odbywa się to pod nadzorem.
- Jeśli urządzenie nie jest używane lub należy je wyczyścić, wyciągnij koniecznie wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli zdecydujesz o zaprzestaniu użytkowania urządzenia z powodu defektu, zalecamy przeciąć kabel po wyciągnięciu wtyczki z kontaktu.
- Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu, może być to spowodowane aktywacją bezpiecznika lub wyłącznika różnicowoprądowego w elektrycznej skrzynce rozdzielczej. Grupa może być nadmiernie obciążona lub może występować prąd różnicowy.
- W razie awarii nigdy nie podejmuj się naprawy; przebicie zabezpieczenia w urządzeniu może sygnalizować defekt, którego nie można naprawić poprzez usunięcie lub wymianę tego zabezpieczenia. Należy koniecznie korzystać wyłącznie z oryginalnych części.

- **Nigdy nie płukać urządzenia pod kranem.**
- **Nigdy nie zanurzać podstawy, urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.**

OPIS PRODUKTU

1. Pokrywka z dzióbkiem i silikonowym pierścieniem
2. Naczynie na mleko
3. Uchwyt
4. Podstawa
5. Przycisk włączania/wyłączania z kontrolką
6. Przycisk funkcyjny z kontrolką
7. Mikser do podgrzewania – bez sprężyny
8. Trzepaczka do spieniania – ze sprężyną



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy postępować następująco: ostrożnie chwycić spieniacz do mleka i usunąć cały materiał opakowaniowy. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu. Ustaw spieniacz do mleka na odpornym na wysokie temperatury i płaskim podłożu.

Wyczyść naczynie na mleko, pokrywkę, trzepaczkę i mikser przy użyciu ciepłej wody i delikatnego płynu do mycia naczyń. Dokładnie osusz części.

Obudowę można czyścić wyłącznie z użyciem wilgotnej ściereki i należy ją dokładnie osuszyć. Spieniacz do mleka jest przeznaczony wyłącznie do spieniania i podgrzewania mleka. Nie należy wlewać do niego innych cieczy.

PODGRZEWANIE MLEKA

Sprawdź, czy napięcie jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej. Podłącz wtyczkę do gniazdka.

Umieść mikser (bez sprężyny) w dolnej części naczynia na mleko na osi napędowej. Wlej do naczynia na mleko odpowiednią ilość mleka.

Uważaj na **górną** kreskę oznaczającą maksymalny poziom mleka do podgrzania – MAKS. ☉ – 300 ml. Minimalna pojemność to 100 ml. Załóż pokrywkę i postaw naczynie na mleko na podstawie.

Naciśnij kilka razy przycisk funkcyjny T, aby wybrać odpowiednią funkcję lub temperaturę. Kolor kontrolki w przycisku funkcyjnym odpowiada wybranej funkcji.

CIEPŁO ± 38°C – zielona kontrolka

GORĄCO ± 68°C – czerwona kontrolka

Wciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby uruchomić spieniacz do mleka. Kontrolka przycisku włączania/wyłączania zapali się i uruchomi się mikser.

W zależności od ilości mleka spieniacz wyłączy się automatycznie po około 310-550 sekundach.

Kiedy spieniacz do mleka zakończy pracę, kontrolka przycisku włączania/wyłączania zgaśnie.

Gdy spieniacz zakończy pracę, należy zdjąć naczynie na mleko z podstawy i przelać gorące mleko przez dzióbek do kubka lub filiżanki. Po każdym użyciu wyciągaj wtyczkę z gniazdka.


Po użyciu należy umyć spieniacz zgodnie z opisem w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

Pozostawić spieniacz na 2 minuty do ostygnięcia przed ponownym użyciem lub włączyć do niego trochę zimnej wody. Wtedy szybciej będzie gotowy do ponownego użycia.

SPIENIANIE MLEKA

Sprawdź, czy napięcie jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej. Podłącz wtyczkę do gniazdka.

Umieść trzepaczkę (ze sprężyną) pod naczyniem na mleko na osi napędowej. Wlej do naczynia na mleko odpowiednią ilość mleka.

Uważaj na dolną kreskę oznaczającą maksymalny poziom mleka do spieniania – MAKS.  – 150 ml. Spienione mleko zwiększa swoją objętość i przy zbyt dużej ilości może wyciec ze spieniacza. Minimalna pojemność to 100 ml.

Przygotowanie ciepłej piany mlecznej

Założ pokrywkę i postaw naczynie na mleko na podstawie.

Naciśnij kilka razy przycisk funkcyjny T, aby wybrać odpowiednią funkcję lub temperaturę.

SPHENIANIE NA GORĄCO – fioletowa kontrolka

Kolor kontrolki w przycisku funkcyjnym odpowiada wybranej funkcji.

Wciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby uruchomić spieniacz do mleka. Kontrolka przycisku włączania/wyłączania zapali się i uruchomi się trzepaczka. W zależności od ilości mleka spieniacz wyłączy się automatycznie po około 270 sekundach.

Kiedy spieniacz do mleka zakończy pracę, kontrolka przycisku włączania/wyłączania zgaśnie.

Przygotowanie zimnej piany mlecznej

Założ pokrywkę i postaw naczynie na mleko na podstawie.

Naciśnij kilka razy przycisk funkcyjny T, aby wybrać odpowiednią funkcję lub temperaturę.

SPHENIANIE NA ZIMNO – niebieska kontrolka

Kolor kontrolki w przycisku funkcyjnym odpowiada wybranej funkcji.

Wciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby uruchomić spieniacz do mleka. Kontrolka przycisku włączania/wyłączania zapali się i uruchomi się trzepaczka. W zależności od ilości mleka spieniacz wyłączy się automatycznie po około 110 sekundach.

Kiedy spieniacz do mleka zakończy pracę, kontrolka przycisku włączania/wyłączania zgaśnie.

Gdy spieniacz zakończy pracę, należy zdjąć naczynie na mleko z podstawy i przelać spienione mleko przez dzióbek do kubka lub filiżanki. Po każdym użyciu wyciągaj wtyczkę z gniazdka.

Po użyciu należy umyć spieniacz zgodnie z opisem w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

Pozostawić spieniacz na 2 minuty do ostygnięcia przed ponownym użyciem lub włączyć do niego trochę zimnej wody.

Wtedy szybciej będzie gotowy do ponownego użycia.

WSKAZÓWKI

- Jeśli chodzi o pianę mleczną, najlepszy efekt uzyskuje się z pełnego mleka.
- Jeśli w spieniaczu będzie zbyt mało mleka, efekt będzie gorszy – dotyczy to ilości poniżej 100 ml.
- Jakość piany mlecznej może bardzo różnić się w zależności od marki mleka. W razie potrzeby zalecamy wypróbowanie innych marek mleka, aby uzyskać lepszy efekt.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ściennego i pozostawić spieniacz do ostygnięcia.

Czyść spieniacz po każdym użyciu.

Zdejmij naczynie na mleko z podstawy i wyciągnij trzepaczkę lub mikser z naczynia na mleko, wyjmując je prosto do góry. Opłucz naczynie na mleko z użyciem gorącej wody i ewentualnie niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń, aby usunąć pozostałości mleka.

Zadbaj o to, aby w naczyniu na mleko nie pozostały żadne resztki mleka. Jest to niehigieniczne i może być szkodliwe dla zdrowia. Umyj pokrywę, silikonową uszczelkę w pokrywie, trzepaczkę i mikser ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Dobrze osuszysz części. Luźne elementy, naczynie na mleko z pokrywką i trzepaczkę/ mikser można czyścić w zmywarce.

Podstawy nie można w żadnym wypadku zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie można jej również sputkiwać pod kranem. Stronę zewnętrzną regularnie przecierać wilgotną ściereczką.

Nigdy nie używaj środków czyszczących lub ściernych ani ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić powłokę!

RECYKLING




Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/WE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego.

Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

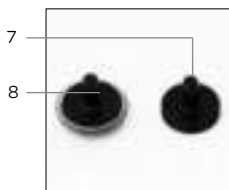
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CS

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtete celý návod k použití a pečlivě ho uchovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
-  **Vnějšek se při používání zahřeje na vysokou teplotu!**
- Spotřebič nikdy neplňte nad značku maximální hladiny. Mohl by přetéct.
- Spotřebič připojujte pouze ke střídavému proudu, do nástěnné zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej nevedte přes horké plochy.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Nikdy neumísťujte spotřebič do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Vždy se ujistěte, že je spotřebič na rovném a hladkém povrchu a používejte jej pouze uvnitř.
- Zapnutý spotřebič nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Pokud chcete přístroj přemístit, ujistěte se, že zcela vychladl a že je vytažená zástrčka ze zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozen, má-li poškozenou zástrčku či kabel, pokud správně nefunguje, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory. Zástrčku ani kabel v žádném případě nevyměňujte svépomocí. Opravy elektrických spotřebičů musí provádět výhradně odborníci. • Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Nepoužívejte spotřebič s díly, které nedoporučil nebo nedodal výrobce.
- Při vytažování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přítom byli pod dozorem.
- Není-li spotřebič v provozu nebo čištěn, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud se rozhodnete spotřebič kvůli závadě nepoužívat, doporučujeme vám po vytažení zástrčky ze zásuvky ustříhnout kabel.
- Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, mohou být poškozeny pojistka nebo jistič v elektrické rozvodné skříni. Skupina může být příliš zatížena nebo mohlo dojít k úniku proudu do země.
- V případě poruchy opravu nikdy neprovádějte sami. Pokud selže zabezpečovací zařízení ve spotřebiči, může to znamenat závadu, kterou nelze odstranit odstraněním nebo nahrazením tohoto zabezpečení. Je třeba používat výhradně originální díly.
- **Spotřebič nikdy neoplachujte pod tekoucí vodou.**
- **Připojovací základnu, spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.**

POPIS VÝROBKU

1. Víko s hubicí se silikonovým těsněním
2. Konvice na mléko
3. Rukojeť
4. Připojovací základna
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí s kontrolkou
6. Funkční tlačítko s kontrolkou
7. Mísící vrtule pro ohřev – bez pružiny
8. Metlička pro napěnění – s pružinou



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím spotřebiče postupujte následujícím způsobem: opatrně napěňovač mléka vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Obaly (plastové sáčky a karton) držte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá větší poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě. Umístěte napěňovač mléka na rovný, teplotzdorný povrch.

Konvici na mléko, víko, metličku a mísící vrtuli očistěte pomocí teplé vody a jemného prostředku na mytí nádobí. Jednotlivé díly dobře osušte.

Vnější obal očistěte pouze vlhkým hadříkem a dobře osušte. Napěňovač mléka je vhodný pouze pro napěňování a ohřívání mléka. Nikdy nepiňte napěňovač mléka jinými tekutinami.

OHŘÍVÁNÍ MLÉKA

Zkontrolujte, zda napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Mísící vrtuli (bez pružiny) nasadte na hnací hřídel ve spodní části konvice na mléko. Naplňte konvici na mléko požadovaným množstvím mléka.

Nepřekračujte horní rysku maximální hladiny, která se vztahuje pouze na ohřívání mléka - MAX ☉ - 300 ml. Minimální kapacita je 100 ml. Nasadte víko a konvici na mléko dejte na připojovací základnu.

Opakovaným stisknutím funkčního tlačítka T vyberte správnou funkci/teplotu. Barva kontrolky ve funkčním tlačítku odpovídá vybrané funkci.

TEPLÉ ± 38 °C – zelená kontrolka

HORKÉ ± 68 °C – červená kontrolka

Krátkým stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí napěňovač zapněte. Kontrolka v tlačítku zapnutí/vypnutí se rozsvítí a mísící vrtule začne běžet.

V závislosti na množství mléka se napěňovač automaticky zastaví přibližně po 310 až 550 sekundách.

Jakmile je napěňovač mléka hotový, kontrolka tlačítka zapnutí/vypnutí zhasne.

Jakmile je napěňovač mléka hotový, sejměte konvici na mléko z připojovací základny a nalijte teplé mléko přes hubici do hrnku nebo šálku. Vytáhněte po každém použití zástrčku ze zásuvky.


Po použití je nutné napěňovač očistit dle pokynů v kapitole ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

Před dalším použitím nechte napěňovač 2 minuty zchladnout nebo do něj nalijte trochu studené vody. Pak je rychleji připraven k dalšímu použití.

NAPĚNĚNÍ MLÉKA

Zkontrolujte, zda napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Metličku (s pružinou) nasadíte na hnačí hřidel ve spodní části konvice na mléko. Naplňte konvici na mléko požadovaným množstvím mléka.

Nepřekračujte spodní rysku maximální hladiny, která se vztahuje pouze na ohřívání mléka - MAX  - 150 ml. Napěnění mléko zvětší objem, a kdyby ho bylo příliš moc, mohl by spotřebič přetéct. Minimální kapacita je 100 ml.

Příprava teplé mléčné pěny

Nasadíte víko a konvici na mléko dejte na přípojovací základnu.

Opakovaným stisknutím funkčního tlačítka T vyberte správnou funkci/teplotu.

TEPLÉ NAPĚNĚNÍ – fialová kontrolka

Barva kontrolky ve funkčním tlačítku odpovídá vybrané funkci.

Krátkým stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí napěňovač zapněte. Kontrolka u tlačítka zapnutí/vypnutí se rozsvítí a metlička začne běžet. V závislosti na množství mléka se napěňovač přibližně po 270 sekundách automaticky zastaví.

Jakmile je napěňovač mléka hotový, kontrolka tlačítka zapnutí/vypnutí zhasne.

Příprava studené mléčné pěny

Nasadíte víko a konvici na mléko dejte na přípojovací základnu.

Opakovaným stisknutím funkčního tlačítka T vyberte správnou funkci/teplotu.

STUDENÉ NAPĚNĚNÍ – modrá kontrolka

Barva kontrolky ve funkčním tlačítku odpovídá vybrané funkci.

Krátkým stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí napěňovač zapněte. Kontrolka u tlačítka zapnutí/vypnutí se rozsvítí a metlička začne běžet. V závislosti na množství mléka se napěňovač přibližně po 110 sekundách automaticky zastaví.

Jakmile je napěňovač mléka hotový, kontrolka tlačítka zapnutí/vypnutí zhasne.

Jakmile je napěňovač mléka hotový, sejměte konvici na mléko z přípojovací základny a nalijte napěněné mléko přes hubici do hrnku nebo šálku. Vytáhněte po každém použití zástrčku ze zásuvky.

Po použití je nutné napěňovač očistit dle pokynů v kapitole ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

Před dalším použitím nechte napěňovač 2 minuty zchladnout nebo do něj nalijte trochu studené vody. Pak je rychleji připraven k dalšímu použití.

TIPY

- Nejlepší mléčnou pěnu vytvoříte s plnotučným mlékem.
- Když bude v napěňovači příliš málo mléka, méně než 100 ml, tak bude výsledek slabší.
- Kvalita mléčné pěny se v závislosti na různých značkách mléka může podstatně lišit. Pro lepší výsledky můžete zkusit experimentovat s jinými značkami mléka.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechte napěňovač mléka zchladnout.

Napěňovač mléka po každém použití vyčistěte.

Konvici na mléko sejměte ze základny a vyjměte metličku nebo mísicí vrtuli z konvice na mléko vytažením přímo nahoru. Opláchněte konvici na mléko horkou vodou a, je-li to nutné, trochu prostředku na mytí nádobí, aby se odstranily všechny zbytky mléka.

Ujistěte se, že v konvici na mléko nejsou žádné zbytky mléka. Není to hygienické a může to být zdraví škodlivé. Víko, silikonové těsnění víka, metličku a mísicí vrtuli omyjte teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí. Jednotlivé díly dobře osušte. Jednotlivé díly, konvici na mléko s víkem a metličku/mísicí vrtuli lze čistit v myčce na nádobí.

Přípojovací základnu nikdy nenoste do vody nebo jiné kapaliny. A neoplachujte je pod tekoucí vodou. Vnějších pravidelně otvírejte navlhčeným hadříkem.

Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abraziva nebo ostré předměty, které by mohly poškodit povlak!

RECYKLACE




Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU).

Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země.

Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

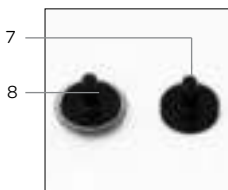
BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
-  **Vonkajšia strana sa nahrieva na vysokú teplotu!**
- Spotrebič nikdy neplňte nad značku maximálnej hladiny. Mohol by pretiecť.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho nevedzte cez horúce povrchy.
- Kábel úplne rozviňte, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných spotrebičov, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien a iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknúť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič vždy umiestnite na rovný, hladký povrch a používajte ho výlučne v interiéri.
- Zapnutý spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak chcete prístroj premiestniť, uistite sa, že úplne vychladol a že je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu. Zástrčku ani kábel nesmiete v žiadnom prípade vymieňať sami. Elektrické spotrebiče smú opravovať výlučne odborníci. Opravy vykonané nesprávnym spôsobom môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo. Spotrebič nikdy nepoužívajte v kombinácii s komponentmi, ktoré nie sú odporúčané alebo dodané výrobcom.

- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrými rukami.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotrebičmi bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu tento spotrebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Deti smú spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovedajúcim dozorom.
- Ak spotrebič nepoužívate alebo ho čistíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ak sa rozhodnete spotrebič pre poruchu viac nepoužívať, odporúčame vám, aby ste po vytiahnutí zástrčky z nástennej zásuvky odrezali kábel.
- Ak spotrebič po zapnutí nefunguje, môže ísť o problém súvisiaci s poistkou alebo prúdovým chráničom v rozvodnej skrini. Mohlo dôjsť k preťaženiu elektrického obvodu alebo úniku elektrického prúdu.
- Poruchu nikdy neopravujte sami; vyrazenie poistky v spotrebiči môže poukazovať na poruchu, ktorá sa nedá opraviť odstránením alebo výmenou poistky. Musia sa používať výlučne originálne náhradné diely.
- **Spotrebič nikdy neoplachujte pod tečúcou vodou.**
- **Pripájaciu základňu, spotrebič, kábel alebo zástrčku nikdy neponárajte do vody.**

OPIS VÝROBKU

1. Veko s výlevkou a silikónovým tesnením
2. Kanvica na mlieko
3. Rukoväť
4. Pripájacia základňa
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia s kontrolným indikátorom
6. Funkčné tlačidlo so svetelným indikátorom
7. Miešací nadstavec na zohrievanie – bez pružiny
8. Šľahač na napeňovanie – s pružinou



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím spotrebiča postupujte nasledujúcim spôsobom: napeňovač mlieka opatrne vybalte a odstráňte všetok obalový materiál. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy. Umiestnite napeňovač mlieka na rovný, teplodzodorný povrch.

Kanvicu na mlieko, veko, šľahač a miešací nadstavec umyte teplou vodou a jemným prostriedkom na riad. Jednotlivé diely dobre osušte.

Vonkajší plášť očistite len vlhkou handričkou a dobre osušte. Napeňovač mlieka je vhodný len na napeňovanie a zohrievanie mlieka. Nikdy neplňte napeňovač mlieka inými tekutinami.

ZOHRIEVANIE MLIEKA

Skontrolujte, či napätie súhlasí s napätím uvedeným na typovom štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Miešací nadstavec (bez pružiny) umiestnite na hnači hriadeľ na dne kanvice na mlieko. Kanvicu na mlieko naplňte požadovaným množstvom mlieka.

Neprekračujte hornú rysku maximálnej hladiny, ktorá sa vzťahuje len na zohrievanie mlieka – MAX ☉ – 300 ml. Minimálna kapacita je 100 ml. Nasadte veko a kanvicu na mlieko položte na pripájaciu základňu.

Opakovane stláčajte funkčné tlačidlo T slúžiace na voľbu správnej funkcie/teploty. Farba svetelného indikátora na funkčnom tlačidle zodpovedá zvolenej funkcii.

TEPLÉ ± 38 °C – svetelný indikátor svieti na zeleno

HORÚCE ± 68 °C – svetelný indikátor svieti na červeno

Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia napeňovač mlieka zapnite. Kontrolný indikátor tlačidla zapnutia/vypnutia sa rozsvieti a miešací nadstavec sa roztočí.

V závislosti od množstva mlieka sa napeňovač mlieka automaticky zastaví približne po 310 až 550 sekundách.

Po ukončení cyklu kontrolný indikátor tlačidla zapnutia/vypnutia zhasne.


Po ukončení cyklu odoberte kanvicu na mlieko z pripájacej základne a pomocou výlevky nalejte teplé mlieko do hrnčeka alebo šálky. Po každom použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Po použití je napeňovač mlieka nutné vyčistiť podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.

Pred ďalším použitím nechajte napeňovač 2 minúty vychladnúť alebo doň nalejte trochu studenej vody. Potom je napeňovač rýchlejšie pripravený na ďalšie použitie.

NAPENENIE MLIKA

Skontrolujte, či napätie súhlasí s napätím uvedeným na typovom štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Šľahač (s pružinou) umiestnite na hnačí hriadeľ na dne kanvice na mlieko. Kanvicu na mlieko naplňte požadovaným množstvom mlieka.

Neprekračujte spodnú rysku maximálnej hladiny, ktorá sa vzťahuje len na napeňovanie mlieka – MAX  – 150 ml. Napenené mlieko zväčší svoj objem a pri príliš veľkom množstve by mohol napeňovač pretiecť. Minimálna kapacita je 100 ml.

Príprava teplej mliečnej peny

Nasadte veko a kanvicu na mlieko položte na prípadnú základňu.

Opakovane stláčajte funkčné tlačidlo **T** slúžiace na voľbu správnej funkcie/teploty.

TEPLÁ PENA – svetelný indikátor svieti na fialovo

Farba svetelného indikátora na funkčnom tlačidle zodpovedá zvolenej funkcii.

Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia napeňovač mlieka zapnite. Kontrolný indikátor tlačidla zapnutia/vypnutia sa rozsvieti a šľahač sa roztočí. V závislosti od množstva mlieka sa napeňovač mlieka automaticky zastaví približne po 270 sekundách.

Po ukončení cyklu kontrolný indikátor tlačidla zapnutia/vypnutia zhasne.

Príprava studenej mliečnej peny

Nasadte veko a kanvicu na mlieko položte na prípadnú základňu.

Opakovane stláčajte funkčné tlačidlo **T** slúžiace na voľbu správnej funkcie/teploty.

STUDENÁ PENA – svetelný indikátor svieti na modro

Farba svetelného indikátora na funkčnom tlačidle zodpovedá zvolenej funkcii.

Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia napeňovač mlieka zapnite. Kontrolný indikátor tlačidla zapnutia/vypnutia sa rozsvieti a šľahač sa roztočí. V závislosti od množstva mlieka sa napeňovač mlieka automaticky zastaví približne po 110 sekundách.

Po ukončení cyklu kontrolný indikátor tlačidla zapnutia/vypnutia zhasne.

Po ukončení cyklu odoberte kanvicu na mlieko z pripájacej základne a pomocou výlevky nalejte napenené mlieko do hrnčeka alebo šálky. Po každom použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Po použití je napeňovač mlieka nutné vyčistiť podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.

Pred ďalším použitím nechajte napeňovač 2 minúty vychladnúť alebo doň nalejte trochu studenej vody. Potom je napeňovač rýchlejšie pripravený na ďalšie použitie.

TIPY

- Najlepšiu mliečnu penu vytvoríte s plnotučným mliekom.
- Keď bude v napeňovači príliš málo mlieka, menej než 100 ml, výsledok bude slabší.
- Kvalita mliečnej peny sa môže značne líšiť v závislosti od rôznych značiek mlieka. Na lepšie výsledky môžete skúsiť experimentovať s inými značkami mlieka.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a napeňovač mlieka nechajte vychladnúť.

Napeňovač mlieka vyčistíte po každom použití.

Z pripájacej základne odoberte kanvicu na mlieko a šľahač alebo miešací nadstavec z nej vyberte vytiahnutím priamo nahor. Kanvicu na mlieko umyte horúcou vodou a prípadne malým množstvom prostriedku na riad, aby ste odstránili všetky zvyšky mlieka.

Uistite sa, že v kanvici na mlieko neostali žiadne zvyšky mlieka. Nie je to hygienické a môže to byť zdraviu škodlivé. Veko, silikónové tesnenie veka, šľahač a miešací nadstavec umyte teplou vodou a jemným prostriedkom na riad. Jednotlivé diely dobre osušte. Voľné príslušenstvo, kanvicu na mlieko s vekom a šľahač/miešací nadstavec je možné čistiť v umývačke riadu. **Pripájaciu základňu nikdy neponárajte do vody a/alebo inej kvapaliny ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou.** Vonkajšok pravidelne utierajte navlhčenou handričkou.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky a/alebo abrazíva ani ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť povrchovú vrstvu!

RECYKLÁCIA



Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s bežným domovým odpadom (2012/19/EÚ).

Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu.

Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

ACCESSOIRES BESTELLEN

NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES

EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is offered with this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. The original proof of purchase, with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product must also be presented. For extensive warranty information, please consult our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in die Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES

FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS

ES

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI

IT

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

BESTILLING AF TILBEHØR

DA

Tilbehør og reservedele kan bestilles på www.tomado.com/support.

GARANTIBETINGELSER

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: www.tomado.com/support.

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW

PL

Aksesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

CS

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA

SK

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na použitie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné predložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.tomado.com/support.

TOMADO®

TMF1501B

Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ support@tomado.com

🌐 www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten / Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/
Sujeto a cambios y errores de impresión / Con riserva di modifiche ed errori di stampa / Der tages forbehold for ændringer og trykfejl /
Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku / Změny a tiskové chyby vyhrazeny / Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené

TMF1501B/01.0919

TOMADO.COM